



**Summa  
Linguæ**

PIONIER KONSOLIDACJI RYNKU USŁUG  
TŁUMACZENIOWYCH W POLSCE

RAPORT OKRESOWY  
ZA IV KWARTAŁ 2016 R.

**NINIEJSZY RAPORT ZAWIERA:**

I.	LIST PREZESA ZARZĄDU .....	3
II.	WPROWADZENIE .....	4
III.	PODSTAWOWE INFORMACJE O EMITENCIE .....	5
IV.	KWARTALNE SKRÓCONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPÓŁKI.....	6
V.	INFORMACJE O ZASADACH PRZYJĘTYCH PRZY SPORZĄDZANIU RAPORTU, W TYM INFORMACJE O ZMIANACH STOSOWANYCH ZASAD (POLITYKI) RACHUNKOWOŚCI .....	12
VI.	STRUKTURA PRZYCHODÓW .....	20
VII.	ZWIĘŻŁA CHARAKTERYSTYKA ISTOTNYCH DOKONAŃ LUB NIEPOWODZEŃ EMITENTA W OKRESIE, KTÓREGO DOTYCZY RAPORT, WRAZ Z OPISEM NAJWAŻNIEJSZYCH CZYNNIKÓW I ZDARZEŃ, W SZCZEGÓLNOŚCI O NIETYPOWYM CHARAKTERZE, MAJĄCYCH WPŁYW NA OSIĄGNIĘTE WYNIKI EMITENTA .....	21
VIII.	JEŻELI EMITENT PRZEKAZYWAŁ DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI PROGNOZY WYNIKÓW FINANSOWYCH - STANOWISKO ODNOŚNIE DO MOŻLIWOŚCI ZREALIZOWANIA PUBLIKOWANYCH PROGNOZ WYNIKÓW NA DANY ROK W ŚWIETLE WYNIKÓW ZAPREZENTOWANYCH W DANYM RAPORCIE KWARTALNYM.....	26
IX.	W PRZYPADKU GDY DOKUMENT INFORMACYJNY EMITENTA ZAWIERAŁ INFORMACJE, O KTÓRYCH MOWA W § 10 PKT 13A) ZAŁĄCZNIKA NR 1 DO REGULAMINU ALTERNATYWNEGO SYSTEMU OBROTU - OPIS STANU REALIZACJI DZIAŁAŃ I INWESTYCJI EMITENTA ORAZ HARMONOGRAMU ICH REALIZACJI .....	26
X.	JEŻELI W OKRESIE OBJĘTYM RAPORTEM EMITENT PODEJMOWAŁ W OBSZARZE ROZWOJU PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI INICJATYWY NASTAWIONE NA WPROWADZENIE ROZWIĄZAŃ INNOWACYJNYCH W PRZEDSIĘBIORSTWIE - INFORMACJE NA TEMAT TEJ AKTYWNOŚCI.....	27
XI.	LICZBA OSÓB ZATRUDNIONYCH PRZEZ EMITENTA W PRZELICZENIU NA PEŁNE ETATY .....	27
XII.	OPIS ORGANIZACJI GRUPY KAPITAŁOWEJ, ZE WSKAZANIEM JEDNOSTEK PODLEGAJĄCYCH KONSOLIDACJI..	27
XIII.	W PRZYPADKU, GDY EMITENT TWORZY GRUPĘ KAPITAŁOWĄ I NIE SPORZĄDZA SKONSOLIDOWANYCH SPRAWOZDAŃ FINANSOWYCH – WSKAZANIE PRZYCZYŃ NIESPORZĄDZANIA TAKICH SPRAWOZDAŃ .....	28
XIV.	INFORMACJA O STRUKTURZE AKCJONARIATU EMITENTA, ZE WSKAZANIEM AKCJONARIUSZY POSIADAJĄCYCH, NA DZIEŃ SPORZĄDZENIA RAPORTU, CO NAJMNIEJ 5% GŁOSÓW NA WALNYM ZGROMADZENIU .....	29

## I. LIST PREZESA ZARZĄDU

Szanowni Państwo,

Działając w imieniu Summa Linguae S.A. („Spółka”), jako Prezes Zarządu, przedstawiam Państwu raport okresowy Spółki za IV kwartał 2016 r.

W IV kwartale 2016 r. uzyskaliśmy 1,7 mln PLN przychodów co oznacza wzrost o 20% r/r. Suma przychodów po czterech kwartałach wskazuje na roczne przychody w kwocie 5,7 mln PLN (+18% r/r) oraz skorygowany o zdarzenia jednorazowe wynik EBITDA w kwocie 0,4 mln PLN (marża 7,6%).

Ostatnie miesiące minionego roku były dla nas okresem intensywnej realizacji założonej strategii rozwoju. Nie tylko konsekwentnie wdrażaliśmy postanowienia umowy inwestycyjnej i umowy współpracy zawartych z naszym indyjskim partnerem (Mayflower) jeszcze w III kwartale 2016 r., ale podjęliśmy także decyzję o kolejnej inwestycji. W grudniu 2016 r. zawarliśmy umowę inwestycyjną i umowę współpracy ze spółką prawa rumuńskiego – Certitude Eurologos S.r.l., która następnie zmieniła nazwę na Summa Linguae Romania S.r.l. W ramach realizacji kolejnego etapu transakcji, już na początku 2017 r., objęliśmy 59,99% udziałów w tym podmiocie. Spółka rumuńska będzie stanowiła dla nas regionalne zaplecze językowe oraz potencjalne centrum outsourcingowe uzupełniające naszą ofertę.

W minionym kwartale zawarliśmy również umowę współpracy z Cintra Language Services Group Ltd z siedzibą w Cambridge (Wielka Brytania), która zapoczątkowała naszą nową linię biznesową. Opiera się ona na świadczeniu usługi outsourcingu wykwalifikowanego zespołu pracowników zajmujących się m.in. zarządzaniem projektami tłumaczeniowymi oraz obsługą administracyjną dla branży LSP. Jednocześnie zamierzamy intensywnie rozwijać ten segment działalności, pozyskując kolejnych klientów na rynku międzynarodowym już w 2017 r.

Ponadto w IV kwartale minionego roku stworzyliśmy nowy departament, którego celem będzie pozyskiwanie klientów i świadczenie usług podwykonawstwa dla innych biur tłumaczeń na arenie międzynarodowej.

IV kwartał 2016 r. to także okres aktywnego uczestnictwa przetargach oraz zawierania umów ramowych na obsługę tłumaczeniową z instytucjami publicznymi. Na dzień sporządzenia niniejszego raportu zakontraktowaliśmy już kwotę stanowiącą 87,5% kontraktacji na zeszły rok, a wciąż zawierane są kolejne umowy.

Dziękując Inwestorom, partnerom biznesowym oraz współpracownikom za dotychczasowe zaufanie i współpracę zachęcam do szczegółowego zapoznania się z niniejszym raportem.



**Krzysztof Zdanowski**

*Prezes Zarządu Summa Linguae S.A.*

## II. WPROWADZENIE

Summa Linguae S.A. z siedzibą w Krakowie („Spółka”, „Emitent”) jest wiodącym podmiotem z branży usług tłumaczeniowych w Polsce. Emitent realizuje usługi tłumaczeniowe dla niemal wszystkich branż w 70 językach i wszystkich formach tłumaczenia. Osiągnięta pozycja rynkowa czyni Emitenta liderem na krajowym rynku przetargów publicznych i jedną z wiodących Spółek tłumaczeniowych w Polsce, wśród podmiotów z polskim kapitałem.

Usługi oferowane przez Summa Linguae S.A. kierowane są do szerokiego grona odbiorców:

- a. instytucji publicznych,
- b. firm z sektora MŚP, korporacji, stowarzyszeń oraz innych organizacji,
- c. osób fizycznych,
- d. podmiotów z branży LSP w Polsce i na Świecie.

Zakres usług świadczonych przez Emitenta obejmuje między innymi:

- a. tłumaczenia pisemne i ustne - zwykłe i przysięgłe,
- b. weryfikację, redakcję i korektę tekstów,
- c. organizację tłumaczeń symultanicznych ze sprzętem,
- d. organizację konferencji,
- e. tłumaczenia towarzyszące, w tym wyjazdowe,
- f. tłumaczenie maszynowe, postędyca tłumaczeń maszynowych,
- g. voice-over,
- h. outsourcing kadr dla branży LSP.

Okres działalności Spółki i jej poprzedników prawnych przyniósł ponad 2 mln przetłumaczonych stron i 100 tys. godzin tłumaczeń w ramach kilkudziesięciu tysięcy projektów dla 1,4 tys. klientów korporacyjnych i blisko 100 różnych instytucji publicznych.

**Strategia Spółki zakłada dynamiczny rozwój m.in. poprzez akwizycje i konsolidację rynku usług tłumaczeniowych.**

- |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| → <b>2011 r.</b> - Połączenie Busy B Translations Sp. z o.o. i Spectraling Sp. z o.o. Powstaje Summa Linguae S.A.        | → <b>2016 r.</b> - Umowa inwestycyjna zakładająca wymianę udziałów (25% w kapitale zakładowym) w Mayflower Language Services Pvt Ltd z siedzibą w Bengaluru (Indie) na akcje Summa Linguae S.A.   |
| → <b>2013 r.</b> - Przejęcie operacyjne (formalne 2014 r.) Contact Language Services Sp. j.                              | → <b>2016 r.</b> - Umowa inwestycyjna zakładająca objęcie 59,99% udziałów w Certitude Eurologos S.r.l. z siedzibą w Bukareszcie (Rumunia) oraz zmianę nazwy firmy na Summa Linguae Romania S.r.l. |
| → <b>2014 r.</b> - Przejęcie International Translators Group s.c.                                                        |                                                                                                                                                                                                   |
| → <b>2014 r.</b> - Przejęcie Transmart Business Services Sp. z o.o. Sp. k. (w tym uzyskanie dostępu do Transmart.System) |                                                                                                                                                                                                   |

(udziały te zostały objęte przez Spółkę w styczniu 2017 r.)

### III. PODSTAWOWE INFORMACJE O EMITENCIE

<b>Nazwa</b>	<u>Summa Linguae Spółka Akcyjna</u>
<b>Siedziba</b>	ul. Lublańska 34, 31-476 Kraków
<b>Władze Spółki</b>	Zarząd w składzie: Krzysztof Zdanowski – Prezes Zarządu Michał Butscher - Wiceprezes Zarządu
<b>Data utworzenia Spółki</b>	26 października 2011 roku
<b>Krajowy Rejestr Sądowy</b>	Spółka została wpisana do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa - Śródmieścia w Krakowie, XI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000400208
<b>NIP</b>	945-216-57-21
<b>REGON</b>	122435108
<b>Podstawowy przedmiot działalności</b>	74 30.Z (PKD 2007): Działalność związana z tłumaczeniami
<b>Kapitał zakładowy</b>	248 463,00 PLN
<b>Telefon</b>	Tel. +48 12 293 93 80 Tel. +48 22 868 57 71
<b>FAX</b>	Fax. +48 12 293 93 89
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:biuro@summalinguae.pl">biuro@summalinguae.pl</a>
<b>Internet</b>	<a href="http://www.summalinguae.pl">www.summalinguae.pl</a>

## IV. KWARTALNE SKRÓCONE SPRAWOZDANIE FINANSOWE SPÓŁKI

Emitent prezentuje dane finansowe za IV kwartał 2016 roku wraz z danymi porównywalnymi.

Bilans, rachunek zysków i strat, rachunek przepływów pieniężnych oraz zestawienie zmian w kapitale własnym zostały przygotowane w oparciu o obowiązującą ustawę o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (Dz. U. 2016.1047) oraz wydane na jej podstawie akty wykonawcze. Prezentowane dane nie zostały zbadane przez biegłego rewidenta. Dane podano w tys. PLN, chyba, że zaznaczono inaczej.

**Tabela 1.** Rachunek zysków i strat IV kwartał 2016 wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Wyszczególnienie	I-IV Q 2016	I-IV Q 2015	IV Q 2016	IV Q 2015
<b>A. PRZYCHODY NETTO ZE SPRZEDAŻY I ZRÓWNANE Z NIMI</b>	<b>5 703,1</b>	<b>4 835,9</b>	<b>1 701,2</b>	<b>1 419,1</b>
A.I. w tym od jednostek powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
A.II. Przychody netto ze sprzedaży produktów	5 703,1	4 835,9	1 701,2	1 419,1
A.III. +Zmiana stanu produktów - zwiększenia (+), zmniejszenia (-)	0,0	0,0	0,0	0,0
A.IV. Koszt wytworzenia produktów na własne potrzeby jednostki	0,0	0,0	0,0	0,0
A.V. Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>B. KOSZTY DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ</b>	<b>5 496,2</b>	<b>4 728,4</b>	<b>1 717,6</b>	<b>1 142,5</b>
B.I. Amortyzacja	27,0	25,9	6,9	-92,6
B.II. Zużycie materiałów i energii	37,2	39,9	16,6	10,0
B.III. Usługi obce	3 465,3	2 494,7	1 136,4	674,4
B.IV. Podatki i opłaty	4,0	7,9	2,1	1,2
B.IV.1. - w tym podatek akcyzowy	0,0	0,0	0,0	0,0
B.V. Wynagrodzenia	1 711,8	1 872,4	509,4	454,6
B.VI. Ubezpieczenia społeczne i inne świadczenia	73,7	74,0	26,9	14,8
B.VII. Pozostałe koszty rodzajowe	177,3	213,7	19,2	80,3
B.VIII. Wartość sprzedanych towarów i materiałów	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>C. ZYSK (STRATA) ZE SPRZEDAŻY (A-B)</b>	<b>206,9</b>	<b>107,5</b>	<b>-16,5</b>	<b>276,6</b>
<b>D. POZOSTAŁE PRZYCHODY OPERACYJNE</b>	<b>273,9</b>	<b>358,9</b>	<b>8,3</b>	<b>103,7</b>
D.I. Zysk z tytułu rozchodu niefinansowych składników trwałych	0,0	0,0	0,0	0,0
D.II. Dotacje	0,0	0,0	0,0	0,0
D.III. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowanych	0,0	0,0	0,0	0,0
D.IV. Inne przychody operacyjne	273,9	358,9	8,3	103,7
<b>E. POZOSTAŁE KOSZTY OPERACYJNE</b>	<b>146,2</b>	<b>197,4</b>	<b>41,7</b>	<b>192,0</b>
E.I. Strata ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych	0,0	0,0	0,0	0,0
E.II. Aktualizacja wartości aktywów niefinansowanych	0,0	3,6	0,0	3,6
E.III. inne koszty operacyjne	146,2	193,8	41,7	188,3
E.III.1. - w tym: amortyzacja wartości firmy	132,4	132,4	33,1	33,1
<b>F. ZYSK (STRATA) Z DZIAŁALNOŚCI OPERACYJNEJ (C+D-E)</b>	<b>334,6</b>	<b>269,0</b>	<b>-49,8</b>	<b>188,3</b>
<b>G. PRZYCHODY FINANSOWE</b>	<b>3,1</b>	<b>6,0</b>	<b>2,7</b>	<b>4,8</b>
G.I. Dywidendy i udziały w zyskach	0,0	0,0	0,0	0,0
G.I.1. od jednostek powiązanych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
G.I.1.1. - w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0	0,0	0,0
G.I.2. - od jednostek pozostałych, w tym:	0,0	0,0	0,0	0,0
G.I.2.1. - w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0	0,0	0,0
G.II. Odsetki	3,1	6,0	2,7	4,8
G.II.1. w tym od jednostek powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
G.III. Zysk z tytułu rozchodu aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
G.III.1. w tym w jednostkach powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
G.IV. Aktualizacja wartości aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
G.V. Inne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>H. KOSZTY FINANSOWE</b>	<b>211,3</b>	<b>234,2</b>	<b>95,0</b>	<b>93,6</b>
H.I. Odsetki	159,7	231,2	77,8	90,8
H.I.1. w tym od jednostek powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
H.II. Strata z tytułu rozchodu aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0

H.II.1. w tym od jednostek powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
H.III. Aktualizacja wartości inwestycji	0,0	0,0	0,0	0,0
H.IV. Inne	51,5	2,9	17,2	2,8
<b>I. ZYSK (STRATA) BRUTTO</b>	<b>126,5</b>	<b>40,8</b>	<b>-142,1</b>	<b>99,6</b>
J. Podatek dochodowy	88,8	30,8	22,2	6,8
K. Inne obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>L. ZYSK (STRATA) NETTO</b>	<b>37,6</b>	<b>9,9</b>	<b>-164,3</b>	<b>92,8</b>

**Tabela 2.** Bilans na dzień 31 grudnia 2016 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Wyszczególnienie	31.12.2016	31.12.2015
<b>A. Aktywa trwałe</b>	<b>5 078,2</b>	<b>5 143,8</b>
<b>A.I. Wartości niematerialne i prawne</b>	<b>4 740,0</b>	<b>2 432,1</b>
A.I.1. Koszty zakończonych prac rozwojowych	0,0	0,0
A.I.2. Wartość firmy	4 712,6	2 406,7
A.I.3. Inne wartości niematerialne i prawne	27,4	25,4
A.I.4. Wartości niematerialne i prawne w trakcie wdrażania	0,0	0,0
<b>A.II. Rzeczowe aktywa trwałe</b>	<b>49,9</b>	<b>22,7</b>
A.II.1. Środki trwałe	31,2	22,7
A.II.1.a. grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu)	0,0	0,0
A.II.1.b. budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej	0,0	0,0
A.II.1.c. urządzenia techniczne i maszyny	29,8	20,6
A.II.1.d. środki transportu	0,0	0,0
A.II.1.e. inne środki trwałe	1,4	2,1
A.II.2. Środki trwałe w budowie	18,7	0,0
A.II.3. Zaliczki na środki trwałe w budowie	0,0	0,0
<b>A.III. Należności długoterminowe</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
A.III.1. Od jednostek powiązanych	0,0	0,0
A.III.2. Od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
A.III.3. Od pozostałych jednostek	0,0	0,0
<b>A.IV. Inwestycje długoterminowe</b>	<b>219,0</b>	<b>2 619,7</b>
A.IV.1. Nieruchomości	0,0	0,0
A.IV.2. Wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0
A.IV.3. Długoterminowe aktywa finansowe	219,0	2 619,7
A.IV.3.a. w jednostkach powiązanych	0,0	2 408,2
A.IV.3.a.i. udziały lub akcje	0,0	2 408,2
A.IV.3.a.ii. inne papiery wartościowe	0,0	0,0
A.IV.3.a.iii. udzielone pożyczki	0,0	0,0
A.IV.3.a.iv. inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
A.IV.3.b. w pozostałych jednostkach, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
A.IV.3.b.i. udziały lub akcje	0,0	0,0
A.IV.3.b.ii. inne papiery wartościowe	0,0	0,0
A.IV.3.b.iii. udzielone pożyczki	0,0	0,0
A.IV.3.b.iv. inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
A.IV.3.c. w pozostałych jednostkach	219,0	211,5
A.IV.3.c.i. udziały lub akcje	0,0	0,0
A.IV.3.c.ii. inne papiery wartościowe	0,0	0,0
A.IV.3.c.iii. udzielone pożyczki	219,0	211,5
A.IV.3.c.iv. inne długoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
A.IV.4. Inne inwestycje długoterminowe	0,0	0,0
<b>A.V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>69,3</b>	<b>69,3</b>
A.V.1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	69,3	69,3
A.V.2. Inne rozliczenia międzyokresowe	0,0	0,0
<b>B. Aktywa obrotowe</b>	<b>2 668,1</b>	<b>1 130,5</b>
<b>B.I. Zapasy</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
B.I.1. Materiały	0,0	0,0
B.I.2. Półprodukty i produkty w toku	0,0	0,0

B.I.3. Produkty gotowe	0,0	0,0
B.I.4. Towary	0,0	0,0
B.I.5. Zaliczki na dostawy	0,0	0,0
<b>B.II. Należności krótkoterminowe</b>	<b>1 698,8</b>	<b>654,8</b>
B.II.1. Należności od jednostek powiązanych	0,0	0,0
B.II.1.a. z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,0	0,0
B.II.1.a.i. do 12 miesięcy	0,0	0,0
B.II.1.a.ii. powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
B.II.1.b. inne	0,0	0,0
B.II.2. Należności od pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
B.II.2.a. z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	0,0	0,0
B.II.2.a.i. do 12 miesięcy	0,0	0,0
B.II.2.a.ii. powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
B.II.2.b. z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych	0,0	0,0
B.II.2.b. inne	0,0	0,0
B.II.3. Należności od pozostałych jednostek	1 698,8	654,8
B.II.3.a. z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty:	1 417,9	450,6
B.II.3.a.i. do 12 miesięcy	1 417,9	450,6
B.II.3.a.ii. powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
B.II.3.b. z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych	61,4	23,1
B.II.3.c. inne	219,4	181,1
B.II.3.d. dochodzone na drodze sądowej	0,0	0,0
<b>B.III. Inwestycje krótkoterminowe</b>	<b>585,5</b>	<b>205,7</b>
B.III.1. Krótkoterminowe aktywa finansowe	585,5	205,7
B.III.1.a. w jednostkach powiązanych	0,0	0,0
B.III.1.a.i. udziały lub akcje	0,0	0,0
B.III.1.a.ii. inne papiery wartościowe	0,0	0,0
B.III.1.a.iii. udzielone pożyczki	0,0	0,0
B.III.1.a.iv. inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
B.III.1.b. w pozostałych jednostkach	6,0	4,4
B.III.1.b.i. udziały lub akcje	0,0	0,0
B.III.1.b.ii. inne papiery wartościowe	0,0	0,0
B.III.1.b.iii. udzielone pożyczki	6,0	4,4
B.III.1.b.iv. inne krótkoterminowe aktywa finansowe	0,0	0,0
B.III.1.c. środki pieniężne i inne aktywa pieniężne	579,5	201,3
B.III.1.c.i. środki pieniężne w kasie i na rachunkach	579,5	201,3
B.III.1.c.ii. inne środki pieniężne	0,0	0,0
B.III.1.c.iii. inne aktywa pieniężne	0,0	0,0
B.III.2. Inne inwestycje krótkoterminowe	0,0	0,0
<b>B.IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>383,8</b>	<b>270,1</b>
<b>C. Należne wpłaty na kapitał (fundusz) podstawowy</b>	<b>8,9</b>	<b>4,0</b>
<b>D. Udziały (akcje własne)</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>AKTYWA RAZEM</b>	<b>7 755,1</b>	<b>6 278,3</b>
<b>A. Kapitał (fundusz) własny</b>	<b>3 639,3</b>	<b>3 231,1</b>
A.I. Kapitał (fundusz) podstawowy	248,5	228,5
A.II. Kapitał (fundusz) zapasowy, w tym:	3 338,1	2 972,7
A.II.1. nadwyżka wartości sprzedaży (wartości emisyjnej) nad wartością nominalną udziałów (akcji)	0,0	0,0
A.III. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny, w tym:	0,0	0,0
A.III.1. z tytułu aktualizacji wartości godziwej	0,0	0,0
A.IV. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, w tym:	15,0	20,0
A.IV.1. tworzone zgodnie z umową (statutem) spółki	0,0	0,0
A.IV.2. na udziały (akcje) własne	0,0	0,0
A.V. Zysk / strata z lat ubiegłych	0,0	0,0
A.VI. Zysk / strata netto	37,6	9,9
A.VII. Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna)	0,0	0,0
<b>B. Zobowiązania i rezerwy na zobowiązania</b>	<b>4 115,9</b>	<b>3 047,2</b>
<b>B.I. Rezerwy na zobowiązania</b>	<b>0,1</b>	<b>6,6</b>
B.I.1. Rezerwa z tytułu odroczonego podatku dochodowego	0,1	0,1
B.I.2. Rezerwa na świadczenia emerytalne i podobne	0,0	0,0
B.I.2.a. długoterminowa	0,0	0,0



B.I.2.b. krótkoterminowa	0,0	0,0
B.I.3. Pozostałe rezerwy	0,0	6,5
B.I.3.a. długoterminowe	0,0	0,0
B.I.3.b. krótkoterminowe	0,0	6,5
<b>B.II. Zobowiązania długoterminowe</b>	<b>282,8</b>	<b>1 997,6</b>
B.II.1. Wobec jednostek powiązanych	0,0	0,0
B.II.2. Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
B.II.3. Wobec pozostałych jednostek	282,8	1 997,6
B.II.3.a. kredyty i pożyczki	0,0	0,0
B.II.3.b. z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	0,0	1 448,0
B.II.3.c. inne zobowiązania finansowe	0,0	0,0
B.II.3.d. inne	282,8	549,6
<b>B.III. Zobowiązania krótkoterminowe</b>	<b>3 746,6</b>	<b>1 004,2</b>
B.III.1. Wobec jednostek powiązanych	71,3	84,9
B.III.1.a. z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności	71,3	84,9
B.III.1.a.i. do 12 miesięcy	71,3	84,9
B.III.1.a.ii. powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
B.III.1.b. inne	0,0	0,0
B.III.2. Wobec pozostałych jednostek, w których jednostka posiada zaangażowanie w kapitale	0,0	0,0
B.III.2.a. z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności	0,0	0,0
B.III.2.a.i. do 12 miesięcy	0,0	0,0
B.III.2.a.ii. powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
B.III.2.b. inne	0,0	0,0
B.III.3. Wobec pozostałych jednostek	3 675,3	919,3
B.III.3.a. kredyty i pożyczki	578,9	0,0
B.III.3.b. z tytułu emisji dłużnych papierów wartościowych	1 479,7	31,7
B.III.3.c. inne zobowiązania finansowe	0,0	0,0
B.III.3.d. z tytułu dostaw i usług, o okresie wymagalności:	983,6	201,7
B.III.3.d.i. do 12 miesięcy	983,6	201,7
B.III.3.d.ii. powyżej 12 miesięcy	0,0	0,0
B.III.3.e. zaliczki otrzymane na dostawy	0,0	0,0
B.III.3.f. zobowiązania wekslowe	0,0	0,0
B.III.3.g. z tytułu podatków, dotacji, ceł, ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń	155,6	210,8
B.III.3.h. z tytułu wynagrodzeń	210,8	222,7
B.III.3.i. inne	266,8	252,5
B.III.4. Fundusze specjalne	0,0	0,0
<b>B.IV. Rozliczenia międzyokresowe</b>	<b>86,4</b>	<b>38,9</b>
B.IV.1. Ujemna wartość firmy	0,0	0,0
B.IV.2. Inne rozliczenia międzyokresowe	86,4	38,9
B.IV.2.a. długoterminowe	0,0	0,0
B.IV.2.b. krótkoterminowe	86,4	38,9
<b>PASYWA RAZEM</b>	<b>7 755,1</b>	<b>6 278,3</b>

**Tabela 3.** Rachunek przepływów pieniężnych za IV kwartał 2016 r. wraz z danymi porównywalnymi (w tys. PLN)

Wyszczególnienie	I-IV Q 2016	I-IV Q 2015	IV Q 2016	IV Q 2015
<b>A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej</b>				
<b>I. Zysk (strata) netto</b>	<b>37,6</b>	<b>9,9</b>	<b>-164,3</b>	<b>92,8</b>
<b>II. Korekty razem</b>	<b>-538,8</b>	<b>-405,5</b>	<b>-309,5</b>	<b>1 139,2</b>
1. Amortyzacja	159,4	158,2	40,0	39,8
2. Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy)	0,0	198,3	0,0	59,1
4. Zysk (strata) z działalności inwestycyjnej		0,0		
5. Zmiana stanu rezerw i aktywa z tyt. odroczonego podatku	-6,5	6,6	0,0	6,6
6. Zmiana stanu zapasów	0,0	0,0	0,0	0,0
7. Zmiana stanu należności	-1 044,0	-41,0	-1 239,8	369,0
8. Zmiana stanu zobowiązań krótkoterminowych, z wyjątkiem pożyczek i kredytów	448,7	-432,1	825,0	908,1
9. Zmiana stanu rozliczeń międzyokresowych	-66,3	-295,5	35,2	-243,4
10. Inne korekty	-30,1	0,0	30,1	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I±II)</b>	<b>-501,1</b>	<b>-395,5</b>	<b>-473,8</b>	<b>1 232,0</b>
<b>B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej</b>				
<b>I. Wpływy</b>	<b>0,0</b>	<b>6,1</b>	<b>0,0</b>	<b>1,1</b>
1. Zbycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	0,0	0,0	0,0	0,0
2. Zbycie inwestycji w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Z aktywów finansowych, w tym:	0,0	6,1	0,0	1,1
a) w jednostkach powiązanych	0,0	5,0	0,0	0,0
b) w pozostałych jednostkach	0,0	1,1	0,0	1,1
- zbycie aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
- dywidendy i udziały w zyskach	0,0	0,0	0,0	0,0
- spłata udzielonych pożyczek długoterminowych	0,0	0,0	0,0	0,0
- odsetki	0,0	1,1	0,0	1,1
- inne wpływy z aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Inne wpływy inwestycyjne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>II. Wydatki</b>	<b>56,2</b>	<b>221,3</b>	<b>21,1</b>	<b>226,4</b>
1. Nabycie wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	56,2	5,4	21,1	10,5
2. Inwestycje w nieruchomości oraz wartości niematerialne i prawne	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Na aktywa finansowe, w tym:	0,0	215,9	0,0	0,0
a) w jednostkach powiązanych	0,0	0,0	0,0	0,0
b) w pozostałych jednostkach	0,0	215,9	0,0	215,9
- nabycie aktywów finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
- udzielone pożyczki długoterminowe	0,0	215,9	0,0	215,9
4. Inne wydatki inwestycyjne	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I-II)</b>	<b>-56,2</b>	<b>-215,2</b>	<b>-21,1</b>	<b>-225,2</b>
<b>C. Przepływy środków pieniężnych z działalności finansowej</b>				
<b>I. Wpływy</b>	<b>944,6</b>	<b>2 268,4</b>	<b>944,6</b>	<b>270,4</b>
1. Wpływy netto z wydania udziałów (emisji akcji) i innych instrumentów kapitałowych oraz dopłat do kapitału	365,6	788,7	365,6	238,7
2. Kredyty i pożyczki	578,9	0,0	578,9	0,0
3. Emisja dłużnych papierów wartościowych	0,0	1 479,7	0,0	31,7
4. Inne wpływy finansowe	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>II. Wydatki</b>	<b>9,1</b>	<b>1 464,9</b>	<b>9,1</b>	<b>1 088,7</b>
1. Nabycie udziałów (akcji) własnych	0,0	0,0	0,0	0,0
2. Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Inne, niż wypłaty na rzecz właścicieli, wydatki z tytułu podziału zysku	0,0	0,0	0,0	0,0
4. Spłaty kredytów i pożyczek	9,1	265,4	9,1	0,0
5. Wykup dłużnych papierów wartościowych	0,0	1 000,0	0,0	1 000,0
6. Z tytułu innych zobowiązań finansowych	0,0	0,0	0,0	0,0
7. Płatności zobowiązań z tytułu umów leasingu finansowego	0,0	0,0	0,0	0,0
8. Odsetki	0,0	199,4	0,0	88,7
9. Inne wydatki finansowe	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I-II)</b>	<b>935,5</b>	<b>803,5</b>	<b>935,5</b>	<b>-818,3</b>

D. Przepływy pieniężne netto razem (A.III±B.III±C.III)	378,2	192,7	440,6	188,4
E. Bilansowa zmiana stanu środków pieniężnych, w tym	378,2	192,7	440,6	188,4
- zmiana stanu środków pieniężnych z tytułu różnic kursowych				
F. Środki pieniężne na początek okresu	201,3	8,6	138,9	12,9
G. Środki pieniężne na koniec okresu (F±D), w tym	579,5	201,3	579,5	201,3
- o ograniczonej możliwości dysponowania				

**Tabela 4.** Zestawienie zmian w kapitale własnym za IV kwartał 2016 r. wraz z danymi porównywalnymi (w PLN)

Wyszczególnienie	I-IV Q 2016	I-IV Q 2015	IV Q 2016	IV Q 2015
<b>I. Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO)</b>	<b>3 227,1</b>	<b>2 428,5</b>	<b>3 227,1</b>	<b>2 102,2</b>
- korekty błędów lat poprzednich	0,0	0,0	0,0	0,0
- skutki zmian zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>I.a. Kapitał (fundusz) własny na początek okresu (BO), po korektach</b>	<b>3 227,1</b>	<b>2 428,5</b>	<b>3 227,1</b>	<b>2 102,2</b>
<b>1. Kapitał (fundusz) podstawowy na początek okresu</b>	<b>228,5</b>	<b>228,5</b>	<b>228,5</b>	<b>228,5</b>
1.1. Zmiany kapitału podstawowego	0,0	0,0	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	20,0	0,0	20,0	0,0
- wydanie udziałów (emisja akcji)	20,0	0,0	20,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- umorzenia akcji	0,0	0,0	0,0	0,0
1.2. Kapitał (fundusz) podstawowy na koniec okresu	248,5	228,5	248,5	228,5
<b>2. Należne wpłaty na kapitał podstawowy na początek okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
2.1. Zmiany należnych wpłat na kapitał podstawowy	0,0	0,0	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- podwyższenie kapitału podst. / rejestracja KRS	0,0	0,0	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- należne wpłaty na poczet kapitału podstawowego	0,0	0,0	0,0	0,0
2.2. Należne wpłaty na kapitał podstawowy na koniec okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>3. Udziały (akcje) własne na początek okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
3.1. Zmiany udziałów (akcji) własnych	0,0	0,0	0,0	0,0
a) zwiększenie	0,0	0,0	0,0	0,0
b) zmniejszenie	0,0	0,0	0,0	0,0
3.2. Udziały (akcje) własne na koniec okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>4. Kapitał (fundusz) zapasowy na początek okresu</b>	<b>2 972,7</b>	<b>2 016,2</b>	<b>2 972,7</b>	<b>2 016,2</b>
4.1. Zmiany kapitału (funduszu) zapasowego	365,4	956,5	365,4	956,5
a) zwiększenie (z tytułu)	365,4	967,8	365,4	967,8
- emisja akcji powyżej wart. nom.	324,5	784,0	324,5	784,0
- podziału zysku (ustawowo)	9,9	0,0	9,9	0,0
- podziału zysku (ponad wymaganą ustawowo minimalną wartość)	0,0	183,8	0,0	183,8
- koszty emisji akcji	31,0	0,0	31,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	11,3	0,0	11,3
- koszty emisji akcji	0,0	11,3	0,0	11,3
4.2. Kapitał (fundusz) zapasowy na koniec okresu	3 338,1	2 972,7	3 338,1	2 972,7
<b>5. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na początek okresu</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
5.1. Zmiany kapitału z aktualizacji wyceny	0,0	0,0	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- zbycia środków trwałych	0,0	0,0	0,0	0,0
5.2. Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny na koniec okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>6. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na początek okresu</b>	<b>20,0</b>	<b>0,0</b>	<b>20,0</b>	<b>0,0</b>
6.1. Zmiany pozostałych kapitałów (funduszy) rezerwowych	15,0	20,0	15,0	20,0
a) zwiększenie (z tytułu)	15,0	20,0	15,0	0,0
- podwyższenie kapitału podstawowego (emisja akcji serii E)	<b>0,0</b>	<b>20,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
- podwyższenie kapitału podstawowego (emisja akcji serii G)	<b>15,0</b>	<b>0,0</b>	<b>15,0</b>	<b>0,0</b>
b) zmniejszenie (z tytułu)	20,0	0,0	20,0	0,0
- emisja akcji serii E	20,0	0,0	20,0	0,0
6.2. Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe na koniec okresu	15,0	20,0	15,0	20,0

<b>7. Zysk (strata) z lat ubiegłych na początek okresu</b>	<b>9,9</b>	<b>183,8</b>	<b>9,9</b>	<b>0,0</b>
7.1. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu	0,0	183,8	0,0	0,0
- korekty błędów lat poprzednich	0,0	0,0	0,0	0,0
- skutki zmian zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0	0,0	0,0
7.2. Zysk z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	0,0	0,0	0,0	0,0
7.3. Zmiany zysku z lat ubiegłych	0,0	-183,8	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- podziału zysku z lat ubiegłych	0,0	0,0	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	9,9	183,8	9,9	0,0
- podziału zysku z lat ubiegłych	9,9	0,0	9,9	0,0
- zmniejszenie - przeniesienie na kapitał zapasowy	0,0	183,8	0,0	0,0
7.4. Zysk z lat ubiegłych na koniec okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
7.5. Strata z lat ubiegłych na początek okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
- korekty błędów lat poprzednich	0,0	0,0	0,0	0,0
- skutki zmian zasad (polityki) rachunkowości	0,0	0,0	0,0	0,0
7.6. Strata z lat ubiegłych na początek okresu, po korektach	0,0	0,0	0,0	0,0
7.7. Zmiany straty z lat ubiegłych	0,0	0,0	0,0	0,0
a) zwiększenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0,0	0,0	0,0	0,0
b) zmniejszenie (z tytułu)	0,0	0,0	0,0	0,0
- przeniesienia straty z lat ubiegłych do pokrycia	0,0	0,0	0,0	0,0
7.8. Strata z lat ubiegłych na koniec okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
7.9. Zysk (strata) z lat ubiegłych na koniec okresu	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>8. Wynik netto</b>	<b>37,6</b>	<b>9,9</b>	<b>37,6</b>	<b>9,9</b>
a) zysk netto	37,6	9,9	37,6	9,9
b) strata netto	0,0	0,0	0,0	0,0
c) odpisy z zysku	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>II. Kapitał (fundusz) własny na koniec okresu (BZ)</b>	<b>3 639,3</b>	<b>3 231,1</b>	<b>3 639,3</b>	<b>3 231,1</b>
<b>III. Kapitał (fundusz) własny po uwzględnieniu proponowanego podziału zysku</b>	<b>3 639,3</b>	<b>3 231,1</b>	<b>3 639,3</b>	<b>3 231,1</b>

## V. INFORMACJE O ZASADACH PRZYJĘTYCH PRZY SPORZĄDZANIU RAPORTU, W TYM INFORMACJE O ZMIANACH STOSOWANYCH ZASAD (POLITYKI) RACHUNKOWOŚCI

Niniejsze sprawozdanie finansowe obejmuje okres od 1 października 2016 roku do 31 grudnia 2016 roku i zostało sporządzone przy założeniu, że Spółka będzie kontynuować działalność gospodarczą w dającej się przewidzieć przyszłości oraz, że nie zamierza, ani nie jest zmuszona zaniechać działalności lub istotnie zmniejszyć jej zakresu. Zgodnie z wiedzą Emitenta, nie istnieją okoliczności wskazujące na zagrożenie kontynuowania działalności przez Spółkę.

Rachunek zysków i strat Spółka sporządza w wariantcie porównawczym.

Rachunek przepływów pieniężnych jest sporządzony metodą pośrednią.

Spółka sporządza zmiany w kapitale własnym.

Walutą sprawozdawczą jest polski złoty.

Wynik finansowy Spółki za dany okres obejmuje wszystkie osiągnięte i przypadające na jej rzecz przychody oraz związane z tymi przychodami kosztami zgodnie z zasadami memoriału, współmierności przychodów i kosztów oraz ostrożnej wyceny.

Zasady rachunkowości przyjęte przy sporządzaniu sprawozdania finansowego są zgodne z Ustawą o Rachunkowości.

Poszczególne składniki aktywów wycenia się stosując rzeczywiście poniesione na ich nabycie ceny lub koszty, z zachowaniem zasady ostrożności. Zobowiązania z kolei wycenia się w kwocie wymagającej zapłaty, a w przypadku zobowiązań finansowych może znaleźć zastosowanie skorygowana cena nabycia, a jeżeli Spółka przeznacza je do sprzedaży w okresie do 3 miesięcy – wartość rynkowa lub inaczej określona wartość godziwa.

### Wartości niematerialne i prawne, środki trwałe

Wartości niematerialne i prawne, środki trwałe oraz środki trwałe w budowie wycenia się według cen nabycia lub kosztów wytworzenia, pomniejszonych o dotychczasowe umorzenie.

Odpisy amortyzacyjne są dokonywane przy zastosowaniu metody liniowej.

Na składniki aktywów, co do których istnieje podejrzenie, że w dającej się przewidzieć przyszłości nie będą przynosić korzyści ekonomicznych dokonuje się odpisu z tytułu trwałej utraty wartości.

Spółka stosuje dla podstawowych grup majątku następujące roczne stawki amortyzacyjne podatkowe:

- 1) Dla wartości niematerialnych i prawnych:
  - a. wszystkie rozliczane są w koszty w okresie 48 miesięcy, przy czym składniki dotyczące opłaty za modyfikację programu komputerowego traktowane są jako usługi.
- 2) Dla środków trwałych:
 

a. Budynki i budowle	-	2,5%
b. Urządzenia techniczne i maszyny	-	10% - 30%
c. Środki transportu	-	20%
d. Pozostałe środki trwałe	-	20%

Przy czym:

- a. środki trwałe o większej wartości (powyżej 2.500 zł.) amortyzuje się liniowo,
- b. środki trwałe o mniejszej wartości (do kwoty 2.500 zł.) amortyzuje się (zalicza do kosztów) przy zastosowaniu zasady: 100% wartości w momencie zakupu,
- c. przy amortyzacji stosuje się: stawki podatkowe.

W oparciu o art. 44b ust. 10 ustawy o rachunkowości wydłużono okres amortyzacji powstałej w wyniku przejęcia przez Summa Linguae S.A. spółki Contact Language Services P. Stróżyk, P. Siwiec spółka jawna (CLS) wartości firmy do 20 lat. Wydłużenie okresu ekonomicznej użyteczności tego składnika wartości niematerialnych i prawnych wynika m.in. z podpisanych kontraktów z przejętymi klientami od CLS i historii współpracy z nimi, która nie jest krótka, a Spółka ma nadzieję na dalekosiężną współpracę z nimi. Kontakty biznesowe z tymi klientami cały czas są utrzymywane, oni korzystają z usług Spółki i z pewnością tak będzie jeszcze przez okres najbliższych co najmniej 15-20 lat, biorąc pod uwagę historię tej współpracy. Ponadto, zgodnie z przyjętą strategią Summa Linguae S.A. nie przewiduje sprzedaży powyższej zorganizowanej części przedsiębiorstwa i zamierza czerpać z niej wymierne korzyści ekonomiczne. Zdaniem Zarządu Summa Linguae S.A. zaproponowany okres dokonywania odpisów amortyzacyjnych wartości firmy w najlepszy sposób odzwierciedla rzeczywisty okres osiągania korzyści ekonomicznych wynikających z przejęcia CLS.

Od IV kwartału 2015 r. włącznie amortyzacja zdefiniowanej wyżej wartości firmy ujmowana jest w pozostałych kosztach operacyjnych.

#### Inwestycje finansowe o charakterze trwałym

Nabyte lub powstałe aktywa finansowe oraz inne inwestycje finansowe ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia/zakupu.

Na dzień bilansowy udziały w innych jednostkach oraz inne inwestycje zaliczane do aktywów trwałych są wycenione według ceny nabycia pomniejszonej o odpisy z tytułu trwałej utraty wartości.

Odpisy z tytułu trwałej utraty wartości obciążają koszty finansowe. W przypadku ustania przyczyny, dla której dokonano odpisu, równowartość całości lub części uprzednio dokonanych odpisów z tytułu trwałej utraty wartości zwiększa wartość danego składnika aktywów i podlega zaliczeniu na dobro przychodów finansowych.

Na dzień bilansowy udziały w innych jednostkach oraz inne inwestycje zaliczane do aktywów trwałych, dla których został określony termin wymagalności są wycenione według skorygowanej ceny nabycia.

#### Inwestycje krótkoterminowe

Nabyte udziały, akcje oraz inne aktywa krótkoterminowe ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich nabycia lub powstania według ceny nabycia.

Na dzień bilansowy aktywa zaliczone do inwestycji krótkoterminowych są wycenione według ceny rynkowej.

Skutki zmian wartości inwestycji krótkoterminowych wpływają w pełnej wysokości odpowiednio na przychody lub koszty finansowe.

Na dzień bilansowy aktywa zaliczone do inwestycji krótkoterminowych dla których to składników został określony termin wymagalności wyceniane są według skorygowanej ceny nabycia.

### Zapasy

Nabyte w ciągu roku obrotowego materiały lub towary ujmowane są według ceny zakupu. Wartość rozchodu materiałów i towarów jest ustalana przy zastosowaniu metody pierwsze weszło-pierwsze wyszło. Zapasy materiałów i towarów na dzień bilansowy wycenione są w cenie zakupu nie wyższych od ceny sprzedaży netto danego składnika.

Wytworzone w ciągu roku obrotowego rzeczowe składniki zapasów ujmowane są według kosztów wytworzenia.

Wyroby gotowe oraz półfabrykaty na dzień bilansowy wycenione są według kosztu wytworzenia jednak nie wyższego od ceny sprzedaży netto danego składnika.

Zapasy, które utraciły swoją wartość handlową i użytkową obejmuje się odpisem aktualizującym. Odpisy aktualizujące wartość składników zapasów zalicza się odpowiednio do pozostałych kosztów operacyjnych.

W odniesieniu do zapasów Emitent prowadzi ewidencję ilościowo-wartościową.

### Należności i zobowiązania

Należności w walucie polskiej wykazywane są według kwoty wymaganej zapłaty, z zachowaniem ostrożności. Zobowiązania (w tym z tytułu kredytów i pożyczek) w walucie polskiej wyceniane są w kwocie wymagającej zapłaty, z tym że w przypadku zobowiązań finansowych zastosowanie może znaleźć metoda skorygowanej ceny nabycia, a jeżeli Spółka przeznacza je do sprzedaży w okresie do 3 miesięcy – wartość rynkowa lub inaczej określona wartość godziwa.

Należności i zobowiązania w walutach obcych w momencie powstania ujmowane są według średniego kursu ustalonego przez Prezesa NBP dla danej waluty obcej, z dnia poprzedzającego ten dzień. Dodatnie lub ujemne różnice kursowe powstające w dniu płatności, wynikające z różnicy pomiędzy kursem waluty na ten dzień, a kursem waluty w dniu powstania należności lub zobowiązania, odnoszone są odpowiednio na dobro przychodów lub kosztów operacji finansowych.

Nierozliczone na dzień bilansowy należności i zobowiązania w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Wartość należności aktualizuje się uwzględniając stopień prawdopodobieństwa ich zapłaty poprzez dokonanie odpisu aktualizującego.

### Środki pieniężne

Krajowe środki pieniężne w kasie i na rachunkach bankowych wycenia się według wartości nominalnej.

Wyrażone w walutach obcych operacje gospodarcze ujmuje się w księgach rachunkowych na dzień ich przeprowadzenia - o ile odrębne przepisy dotyczące środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej i innych krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz środków niepodlegających zwrotowi, pochodzących ze źródeł zagranicznych nie stanowią inaczej - odpowiednio po kursie: faktycznie zastosowanym w tym dniu, wynikającym z charakteru operacji - w przypadku sprzedaży lub kupna walut oraz zapłaty należności lub zobowiązań.

Na dzień bilansowy środki pieniężne wyrażone w walucie obcej wycenia się według średniego kursu ustalonego dla danej waluty przez Prezesa NBP na ten dzień.

Ustalone na koniec roku obrotowego różnice kursowe wpływają na wynik finansowy będąc odnoszone odpowiednio na dobro przychodów lub w ciężar kosztów operacji finansowych.

### Kapitały

Kapitał zakładowy wykazuje się w wysokości określonej w Statucie i wpisanej do właściwego rejestru sądowego.

### Rozliczenia międzyokresowe kosztów oraz rezerwy na zobowiązania

W przypadku ponoszenia wydatków dotyczących przyszłych okresów sprawozdawczych Spółka dokonuje czynnych rozliczeń międzyokresowych. Do kosztów rozliczanych w czasie zalicza się przede wszystkim:

- ubezpieczenia majątkowe,
- koszty finansowe leasingu,
- koszty bezpośrednio związane z emisją obligacji,
- inne.

Rezerwy tworzy się na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania, których powstanie wynika z przeszłych zdarzeń w przypadku, gdy kwota lub termin ich zapłaty lub poniesienia nie są



pewne, ale możliwy jest ich wiarygodny szacunek. Spółka tworzy rezerwy na koszty w wysokości prawdopodobnych zobowiązań przypadających na bieżący okres sprawozdawczy, wynikających ze świadczeń wykonanych na rzecz Spółki przez kontrahentów oraz z obowiązku wykonania związanych z bieżącą działalnością przyszłych świadczeń, których kwotę można oszacować, choć data powstania nie jest jeszcze znana.

Rezerwy są tworzone w ciężar pozostałych kosztów operacyjnych, kosztów finansowych lub strat nadzwyczajnych, w zależności od okoliczności, z których strata wynika.

Zobowiązania ujęte jako bierne rozliczenia międzyokresowe i zasady ustalania ich wysokości powinny wynikać z uznanych zwyczajów handlowych.

Do rozliczeń międzyokresowych biernych zalicza się przede wszystkim związane z bieżącą działalnością, przyszłe świadczenia:

- na rzecz pracowników, w tym świadczeń urlopowych oraz emerytalnych,
- wobec nieznanymi osób, których kwotę można oszacować w sposób wiarygodny, mimo że data powstania zobowiązania nie jest jeszcze znana, w tym z tytułu napraw gwarancyjnych i rękojmi za sprzedane produkty długotrwałego użytku.

Rozliczenia międzyokresowe bierne tworzone są w ciężar kosztów operacyjnych.

### Rozliczenia międzyokresowe przychodów

W przypadku Spółki rozliczenia międzyokresowe przychodów obejmują w szczególności równowartość otrzymanych przychodów z tytułu świadczeń, których wykonanie nastąpi w przyszłych okresach sprawozdawczych, otrzymane nieodpłatnie wartości niematerialne i prawne oraz środki trwałe w części niepokrytej odpisami amortyzacyjnymi oraz ujemną wartość firmy.

Ponadto, do rozliczeń międzyokresowych przychodów zaliczone zostały środki pieniężne otrzymane na sfinansowanie nabycia lub wytworzenia środków trwałych, w tym także środków trwałych w budowie oraz prac rozwojowych. Zaliczone do rozliczeń międzyokresowych przychodów kwoty zwiększają stopniowo pozostałe przychody operacyjne, równoległe do odpisów amortyzacyjnych lub umorzeniowych od środków trwałych lub kosztów prac rozwojowych sfinansowanych z tych źródeł.

### Rezerwy i aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego

W związku z przejściowymi różnicami między wykazywaną w księgach rachunkowych wartością aktywów i pasywów a ich wartością podatkową oraz stratą podatkową możliwą do odliczenia w przyszłości, Emitent tworzy rezerwę i ustala aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się w wysokości kwoty przewidzianej w przyszłości do odliczenia od podatku dochodowego, w związku z ujemnymi różnicami przejściowymi, które spowodują w przyszłości zmniejszenie podstawy obliczenia podatku dochodowego oraz straty podatkowej możliwej do odliczenia ustalonej przy zachowaniu zasady ostrożności.

Rezerwę z tytułu odroczonego podatku dochodowego tworzy się w wysokości kwoty podatku dochodowego, wymagającej w przyszłości zapłaty, w związku z występowaniem dodatnich różnic przejściowych, to jest różnic, które spowodują zwiększenie podstawy obliczenia podatku dochodowego w przyszłości.

Wysokość rezerwy i aktywów z tytułu odroczonego podatku dochodowego ustala się przy uwzględnieniu stawek podatku dochodowego obowiązujących w roku powstania obowiązku podatkowego.

W bilansie Spółka prezentuje saldo utworzonych aktywów i rezerw z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

### Instrumenty finansowe

W przypadku nabycia aktywa finansowe wycenia się w cenie poniesionych wydatków (wartość nominalna wraz z kosztami transakcji poniesionymi bezpośrednio w związku z nabyciem aktywów finansowych).

Na dzień bilansowy aktywa przeznaczone do obrotu oraz dostępne do sprzedaży wyceniane są w wartości godziwej, zaś aktywa utrzymywane do terminu wymagalności oraz pożyczki udzielone przez Spółkę, w wysokości skorygowanej ceny nabycia.

Zobowiązania finansowe ujmuje się w księgach rachunkowych w kwocie wymagającej zapłaty. Na dzień bilansowy zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu wycenia się według wartości godziwej. Inne zobowiązania finansowe na dzień bilansowy są wykazywane według skorygowanej ceny nabycia.

Zyski i straty z przeszacowania na dzień bilansowy aktywów finansowych oraz zobowiązań finansowych zakwalifikowanych do kategorii przeznaczonych do obrotu (w tym instrumentów pochodnych) oraz aktywów finansowych zakwalifikowanych do kategorii dostępnych do sprzedaży i wycenianych w wartości godziwej (z wyłączeniem pozycji zabezpieczanych) odnoszone są odpowiednio do przychodów i kosztów finansowych okresu sprawozdawczego.

W przypadku aktywów i zobowiązań finansowych wycenionych w wysokości skorygowanej ceny nabycia (z wyjątkiem pozycji zabezpieczanych i zabezpieczających) odpis z tytułu dyskonta lub premii oraz pozostałe różnice ustalone na dzień wyłączenia ich z ksiąg rachunkowych, zalicza się odpowiednio do przychodów lub kosztów finansowych z tytułu odsetek okresu sprawozdawczego.

Wbudowany instrument pochodny wycenia się na dzień ujęcia w księgach oraz na dzień bilansowy według wartości godziwej. Różnica między wartością godziwą ustaloną na dzień bilansowy, a wartością godziwą na dzień ujęcia w księgach odnoszona jest na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będące zabezpieczeniem wartości godziwej wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi się na wynik z operacji finansowych.

Instrumenty pochodne stanowiące instrument zabezpieczający, będący zabezpieczeniem przepływów pieniężnych wycenia się w wartości godziwej, a zmianę odnosi na kapitał z aktualizacji wyceny w części stanowiącej efektywne zabezpieczenie oraz na wynik z operacji finansowych w części niestanowiącej efektywnego zabezpieczenia.

### Wynik finansowy

Na wynik finansowy składa się: wynik na sprzedaży, wynik na pozostałej działalności operacyjnej, wynik na działalności finansowej, wynik na operacjach nadzwyczajnych oraz obowiązkowe obciążenie wyniku. Spółka stosuje wariant porównawczy rachunku zysków i strat.

Przychodem ze sprzedaży produktów, tj. wyrobów gotowych i usług jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów odbiorcy lub odebranie przez niego usługi.

Przychodem ze sprzedaży towarów i materiałów jest kwota należna z tego tytułu od odbiorcy, pomniejszona o należny podatek od towarów i usług. Momentem sprzedaży jest przekazanie towarów lub materiałów.

Wartość sprzedanych towarów i materiałów jest to wartość sprzedanych towarów i materiałów w cenie zakupu współmierna do przychodów ze sprzedaży z tego tytułu.

Pozostałe przychody i koszty operacyjne są to koszty i przychody niezwiązane bezpośrednio z działalnością operacyjną, wpływające na wynik finansowy.

Przychody finansowe są to należne przychody z operacji finansowych, natomiast koszty finansowe są to poniesione koszty operacji finansowych. Odsetki, prowizje oraz różnice kursowe dotyczące środków trwałych w budowie naliczone do dnia przejęcia ich do użytkowania wpływają na wartość początkową tych składników majątku. Różnice kursowe oraz odsetki od zobowiązań i kredytów inwestycyjnych po oddaniu środka trwałego do użytkowania wpływają na wynik operacji finansowych.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zrealizowanymi zyskami nadzwyczajnymi a poniesionymi stratami nadzwyczajnymi wynikającymi ze zdarzeń losowych, niezwiązanych z ogólnym ryzykiem prowadzenia działalności podmiotu.

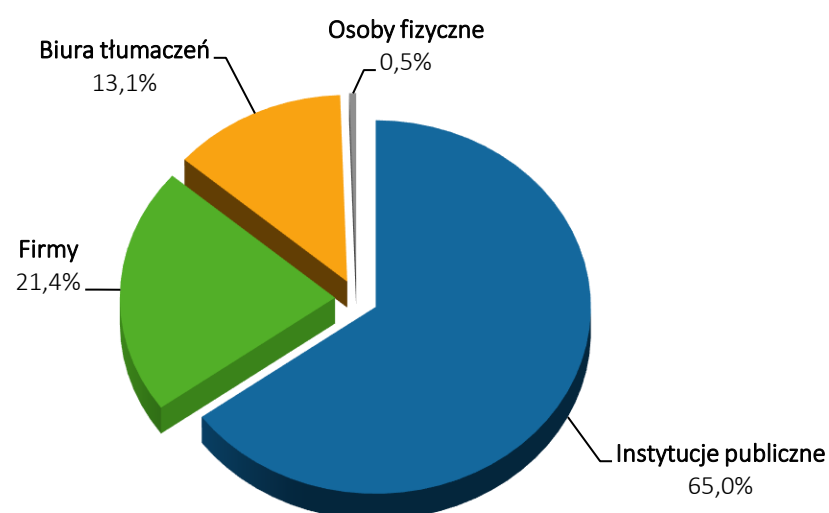
## VI. STRUKTURA PRZYCHODÓW

Spółka w IV kwartale 2016 r. wygenerowała 1.701,2 tys. PLN przychodów ogółem, co oznacza wzrost o 20% r/r wobec IV kwartału 2016 r. Narastająco po IV kwartale 2016 r. Spółka uzyskała 5.703,1 tys. PLN, co oznacza wzrost o 18% r/r wobec analogicznego okresu w roku 2015.

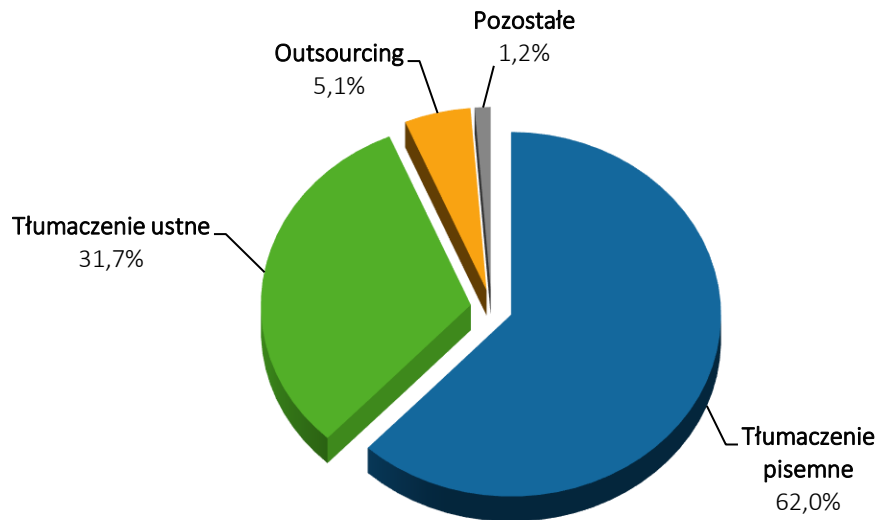
Największy udział w strukturze przychodów Spółki w IV kwartale 2016 roku miały usługi tłumaczeniowe świadczone dla klientów z sektora publicznego (65%). Usługi tłumaczeniowe świadczone dla firm odpowiadały w analizowanym okresie za 21% przychodów. Za 13% przychodów IV kwartału 2016 r. odpowiadały tłumaczenia na rzecz innych biur tłumaczeń w charakterze podwykonawstwa.

Biorąc pod uwagę rodzaj świadczonych usług, za 62% przychodów odpowiadały tłumaczenia pisemne. Jednocześnie 32% przychodów stanowiły przychody z tłumaczeń ustnych.

**Wykres 1.** Struktura przychodów wg kryterium zleceniodawcy (IV kwartał 2016 r.)



Wykres 2. Struktura przychodów wg kryterium rodzaju świadczonych usług (IV kwartał 2016 r.)



## VII. ZWIĘZŁA CHARAKTERYSTYKA ISTOTNYCH DOKONAŃ LUB NIEPOWODZEŃ EMITENTA W OKRESIE, KTÓREGO DOTYCZY RAPORT, WRAZ Z OPISEM NAJWAŻNIEJSZYCH CZYNNIKÓW I ZDARZEŃ, W SZCZEGÓLNOŚCI O NIETYPOWYM CHARAKTERZE, MAJĄCYCH WPŁYW NA OSIĄGNIĘTE WYNIKI EMITENTA

### WYNIKI FINANSOWE

W IV kwartale 2016 r. Spółka osiągnęła 5.703,1 tys. PLN przychodów (+18% r/r), stratę na poziomie EBITDA (wyniku operacyjnego powiększonego o amortyzację) w kwocie 9,8 tys. PLN oraz stratę netto na poziomie 164,3 tys. PLN

Wynik IV kwartału 2016 r. obciążęły koszty o charakterze jednorazowym, o łącznej wartości 101,2 tys. PLN związane głównie z prowadzonymi działaniami konsolidacyjnymi, uczestnictwem w międzynarodowych spotkaniach branżowych oraz rozbudową biur i wyposażeniem nowych stanowisk pracy.

Korygując poziom EBITDA o wskazane wyżej koszty jednorazowe (in plus), skorygowany wynik EBITDA wyniósł w IV kwartale 91,4 tys. PLN (skorygowana marża EBITDA: 5,4%). Narastająco po czterech kwartałach skorygowany wynik EBITDA (uwzględniający również korektę in minus w kwocie 252 tys. PLN stanowiącej przychód z tytułu kary umownej naliczonej właścicielowi jednego z przejmowanych podmiotów – watek

został szerzej opisany w raporcie okresowym za III kwartał 2016 r.) wyniósł 494,0 tys. PLN, co oznacza skorygowaną marżę EBITDA na poziomie 7,6%.

W IV kwartale 2016 r. Spółka uzyskała marżę bezpośrednią (rozumianą jako stosunek wyniku po bezpośrednich kosztach związanych z procesem tłumaczenia do przychodów) na poziomie 38,9%. Jest to poziom o 4,7 punktu procentowego niższy, niż w analogicznym okresie roku ubiegłego. Należy jednak mieć na uwadze dwa czynniki, które wpłynęły na obniżenie poziomu marży. Pierwszym z nich jest utrzymujący się znaczący udział tłumaczeń ustnych w strukturze przychodów, które charakteryzuje znacznie niższa rentowność względem tłumaczeń pisemnych. Drugim czynnikiem jest jeden z wygranych i realizowanych w bieżącym roku przetargów na usługi tłumaczeniowe o znaczącej wartości, który ze względu na swoją specyfikę, skalę i model rozliczania (konsorcjum), charakteryzuje się również niższą rentownością.

IV kwartał 2016 r. przyniósł także szereg podpisanych, ramowych umów na świadczenie usług tłumaczeniowych, zarówno z instytucjami publicznymi jak i prywatnymi podmiotami gospodarczymi. Wśród Klientów, z którymi zawarto ramowe umowy o świadczenie usług tłumaczeniowych w IV kwartale 2016 r. znalazły się m.in.: Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Główny Inspektorat Weterynarii.

**Tabela 5.** Kontraktacja z przetargów na dany rok jako maksymalne, umowne wynagrodzenie, wynikające z podpisanych umów po wygranych przetargach (tys. PLN).

Rok	Maksymalne wynagrodzenie*
2011	1 539,5
2012	2 644,3
2013	2 951,0
2014	4 367,2
2015	4 109,9
2016	5 828,5
2017**	5 100,0

\* poziom rzeczywistego wynagrodzenia i w efekcie zaksięgowanych przychodów zależy od wartości zleconych Spółce usług tłumaczeniowych w ramach zawartych umów, których maksymalną, wynikającą z zawartych umów wartość wskazano w tabeli.

\*\* uwzględniono umowy na świadczenie usług tłumaczeniowych, które zostały zawarte dnia sporządzenia niniejszego raportu, a których realizacja nastąpi we wskazanym w tabeli roku kalendarzowym.

Zgodnie z przedstawioną tabelą nr 5, Spółka na dzień sporządzenia niniejszego raportu miała już zakontraktowane na cały 2017 r. maksymalne wynagrodzenie wynikające z wygranych przetargów w kwocie

5.100,0 tys. PLN. Jest to już 87,5% maksymalnego wynagrodzenia wynikające z zawartych i realizowanych umów w całym 2016 r., a Spółka wciąż zawiera kolejne umowy i bieżę udział w kolejnych przetargach.

## ROZWÓJ I STRATEGIA

W grudniu Emitent zawarł umowę inwestycyjną oraz umowę współpracy ze spółką prawa rumuńskiego Certitude Eurologos S.r.l. z siedzibą w Bukareszcie ("Certitude") oraz jedynym wspólnikiem Certitude. Zgodnie z umową inwestycyjną, po spełnieniu warunków wskazanych w umowie, Spółka objęła 15.243 udziałów w podwyższonym kapitale zakładowym Certitude o wartości nominalnej 10,00 RON (9,80 PLN przeliczone po kursie 1 RON = 0,98 PLN) każdy udział i nadwyżce w wysokości 0,37 RON (0,36 PLN przeliczone po kursie 1 RON = 0,98 PLN) za każdy udział. Udziały stanowią 59,99% kapitału zakładowego Certitude i uprawniają do 15.243 głosów, stanowiących 59,99 % wszystkich głosów na Zgromadzeniu Wspólników Certitude ("Udziały Certitude"). Udziały Certitude zostały pokryte wkładem pieniężnym w wysokości 33.751,83 EUR (148.845,57 PLN przeliczone po kursie 1 EUR = 4,41 PLN), dodatkowo Spółka uiściła na rzecz Certitude łącznej wartości nadwyżki nad wartością nominalną Udziałów Certitude w wysokości 1.248,82 EUR (5.507,30 PLN przeliczone po kursie 1 EUR = 4,41 PLN).

Zgodnie z postanowieniami umowy inwestycyjnej, w ciągu pierwszego roku od sfinalizowania inwestycji Spółka będzie uprawniona do udzielenia Certitude pożyczki w kwocie do 35.000 EUR (154.350 PLN przeliczone po kursie 1 EUR = 4,41 PLN). W przypadku braku spłaty pożyczki w terminie, Spółka będzie uprawniona do dokonania konwersji wierzytelności wynikających z umowy pożyczki na nowe udziały Certitude. Umowa inwestycyjna przewiduje także zmianę nazwy Certitude na Summa Linguae Romania S.r.l. oraz uprawnienie Spółki do wskazania jednego z członków Zarządu Certitude.

Jednocześnie z umową inwestycyjną Spółka zawarła z Certitude umowę ramową, która reguluje zasady ścisłej współpracy stron, w szczególności w zakresie koordynacji strategii biznesowych, uzyskania synergii kosztowych i przychodowych oraz poszerzenia oferty usług, jak również obsługiwanych par językowych. Umowa została zawarta na czas określony i obowiązuje w okresie, w którym Spółka posiada chociażby jeden udział w Certitude.

Certitude to powstała w 2012 roku spółka działająca w branży tłumaczeniowej, posiadająca biura w Bukareszcie i specjalizująca się w obsłudze klientów komercyjnych w parach językowych z rumuńskim, bułgarskim i greckim. Certitude będzie stanowiła regionalne zaplecze językowe dla Spółki oraz potencjalne centrum outsourcingowe uzupełniające ofertę Spółki.

.....

Również w grudniu Spółka zawarła umowę współpracy z firmą Cintra Language Services Group Ltd z siedzibą w Cambridge („Cintra”), która zapoczątkowała nową linię biznesową Emitenta. Umowa przewiduje

udostępnienie przez Spółkę na rzecz Cintry wykwalifikowanego zespołu pracowników zajmującego się zarządzaniem projektami tłumaczeniowymi (project manager) oraz obsługą administracyjną, w celu realizacji przez Cintra usług tłumaczeniowych na rzecz jej klientów. Umowa została zawarta na okres 4 lat. Zarząd Spółki szacuje, że wartość świadczeń dla Spółki wynikających z umowy w całym okresie jej trwania wyniesie 3.583.000 PLN netto, z czego kwota w wysokości 175.000 PLN netto zostanie uiszczona tytułem jednorazowej opłaty za wdrożenie. Spółka informowała o rozpoczęciu negocjacji i podpisaniu listu intencyjnego z Cintra w raporcie bieżącym nr 10/2016 z dnia 29 września 2016 r.

Zarząd Emitenta zamierza intensywnie rozwijać ten segment działalności, pozyskując kolejnych klientów na rynku międzynarodowym w 2017 r. Nowa linia biznesowa obejmie swoim zakresem zatrudnienie project i vendor managerów oraz specjalistów ds. administracji i HR, którzy będą pracować bezpośrednio dla zagranicznych biur, choć pod ścisłym nadzorem Emitenta. Summa Linguae będzie jednym z niewielu biur tłumaczeń na świecie i jedynym w Polsce, które oferuje takie usługi. Skierowane one będą jedynie do zagranicznych podmiotów, które szukają optymalizacji kosztów związanych z zatrudnieniem. Obecnie, duże zagraniczne spółki otwierają na całym świecie swoje biura, jednak mniejszym podmiotom brakuje na to zarówno środków finansowych jak i zasobów ludzkich. To właśnie do takich biur swoją ofertę kieruje Emitent.

.....

Ponadto w IV kwartale 2016 r. Spółka zdecydowała o uruchomieniu nowej linii biznesowej, polegającej na świadczeniu usługi podwykonawstwa dla zagranicznych podmiotów z branży LSP. W tym celu Spółka przygotowywała w IV kwartale 2016 r. swoje struktury wewnętrzne, aby w 2017 r. móc aktywnie pozyskiwać i obsługiwać klientów na rynku międzynarodowym.

Rozbudowując swoje struktury, także poprzez inwestycje kapitałowe na rynku międzynarodowym, Zarząd Emitenta liczy na to, że Summa Linguae stanie się ważnym partnerem świadczącym usługi tłumaczeniowe i lokalizacyjne nie tylko dla ostatecznego klienta, ale także dla branży tłumaczeniowej, w czym upatruje szansy na dodatkowe, stabilne źródło przychodów oraz większą partycypację we wzroście globalnego rynku LSP.

.....

Emitent ponadto sukcesywnie wdrażał w IV kwartale 2016 r. postanowienia umowy inwestycyjnej oraz umowy współpracy zawartej ze spółką prawa indyjskiego - Mayflower Language Services Pvt Ltd z siedzibą w Bengaluru („Mayflower”). Zauważalne efekty synergii będą jednak wypracowane dopiero w kolejnych kwartałach.

Mayflower to indyjskie biuro tłumaczeń założone w 2003 r. z siedzibą w Bengaluru. Obecnie, oprócz siedziby indyjskiej, Mayflower posiada także biuro w Mumbaju i San Francisco. Głównymi obszarami działalności Mayflower jest tłumaczenie, lokalizacja i testowanie oprogramowania komputerowego, stron www, platform e-learningowych oraz lokalizacja i voice-over wideo. Mayflower zajmuje się również usługami rekrutacji



pracowników w różnych branżach. Mayflower obsługuje największe marki (m.in. Dell, Unilever, Infosys, Robert Bosch) w ponad dwudziestu krajach na całym świecie. Mayflower to jedno z pięciu największych biur tłumaczeń w Indiach.

.....

Zarząd Spółki zamierza w dalszym ciągu aktywnie realizować obraną strategię, opartą na dwóch głównych filarach rozwoju:

→ Rozwój organiczny na rynku polskim i międzynarodowym:

- o tłumaczenia dla instytucji publicznych,
- o tłumaczenia dla firm,
- o outsourcing:
  - tłumaczenia dla innych agencji tłumaczeniowych w charakterze podwykonawcy,
  - zaoferowanie kompleksowej obsługi tłumaczeniowej korporacjom jako alternatywa dla własnych departamentów tłumaczeń i lokalizacji,
  - outsourcing procesów zarządzania projektami tłumaczeniowymi.

→ Rozwój poprzez konsolidację rynku LSP:

- o dalsza konsolidacja krajowego rynku biur tłumaczeń,
- o nawiązanie aliansów strategicznych (w tym powiązanych z inwestycjami kapitałowymi) z biurami tłumaczeń w Europie, Azji i Ameryce Północnej.

Spółka analizuje także możliwość inwestycji w nowe oprogramowanie wspierające procesy zarządzania tłumaczeniami i klientami (tzw. system TMS - Translation Management System) oraz nowe oprogramowanie typu CAT (Computer-Assisted Translation).

### DZIAŁALNOŚĆ OPERACYJNA

W IV kwartale 2016 r. Spółka rozbudowywała struktury handlowe w celu zdynamizowania wzrostu sprzedaży w istniejących liniach biznesowych oraz pozyskania klientów zainteresowanych nowymi usługami świadczonymi przez Spółkę (outsourcing, podwykonawstwo). Zarząd Emitenta liczy na to, że inwestycja ta przyniesie wymierne efekty już w I i II kwartale 2017 r.

Oprócz zasobów ludzkich i powiązanego z nimi wyposażenia, Emitent inwestował także w dalszym ciągu w marketing internetowy zwiększający rozpoznawalność marki Summa Linguae i świadczonych przez nią usług. Dotychczasowe działania wpływają pozytywnie na liczbę nowych Klientów oraz odwiedzin stron internetowych Spółki. Dostrzegając wymierne efekty podjętych działań kontynuowano w IV kwartale 2016 r.

kampanię content marketingową oraz video. W dalszym ciągu Spółka rozwijała współpracę barterową z jednym z czołowych polskich wydawnictw.

Ponadto chcąc zadbać o najwyższy poziom komunikacji i relacji inwestorskich Spółka uruchomiła w IV kwartale 2016 r. mailing dla inwestorów, zorganizowała chat inwestorski a Prezes Zarządu udzielił licznych wywiadów, w tym dla Gazety Giełdy Parkiet.

W IV kwartale 2016 r. przedstawiciele Spółki uczestniczyli także w targach Tekom w Stuttgarcie oraz wraz z partnerem biznesowym Mayflower uczestniczyli jako wystawca na targach DevLearn w Las Vegas.

**VIII. JEŻELI EMITENT PRZEKAZYWAŁ DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI PROGNOZY WYNIKÓW FINANSOWYCH - STANOWISKO ODNOŚNIE DO MOŻLIWOŚCI ZREALIZOWANIA PUBLIKOWANYCH PROGNOZ WYNIKÓW NA DANY ROK W ŚWIETLE WYNIKÓW ZAPREZENTOWANYCH W DANYM RAPORCIE KWARTALNYM**

Zarząd Summa Linguae S.A. nie przekazywał do publicznej wiadomości prognozy wyników, jakie Spółka planuje uzyskać w roku 2016 i latach kolejnych.

**IX. W PRZYPADKU GDY DOKUMENT INFORMACYJNY EMITENTA ZAWIERAŁ INFORMACJE, O KTÓRYCH MOWA W § 10 PKT 13A) ZAŁĄCZNIKA NR 1 DO REGULAMINU ALTERNATYWNEGO SYSTEMU OBROTU - OPIS STANU REALIZACJI DZIAŁAŃ I INWESTYCJI EMITENTA ORAZ HARMONOGRAMU ICH REALIZACJI**

Zarząd Summa Linguae S.A. informuje, iż Dokument Informacyjny Emitenta nie zawierał informacji, o których mowa w § 10 pkt 13a) Załącznika nr 1 do Regulaminu ASO.

## X. JEŻELI W OKRESIE OBJĘTYM RAPORTEM EMITENT PODEJMOWAŁ W OBSZARZE ROZWOJU PROWADZONEJ DZIAŁALNOŚCI INICJATYWY NASTAWIONE NA WPROWADZENIE ROZWIĄZAŃ INNOWACYJNYCH W PRZEDSIĘBIORSTWIE - INFORMACJE NA TEMAT TEJ AKTYWNOŚCI

W I kwartale 2016 r. Spółka nawiązała współpracę z producentem innowacyjnego oprogramowania do tłumaczeń ustnych: Interprefy. W kolejnych miesiącach, w tym w IV kwartale 2016 r. Spółka czyniła starania zmierzające do pozyskania klientów w tym segmencie działalności.

Spółka uczestniczy także aktywnie w rozwoju wdrożonego w Spółce oprogramowania Transmart.System, który łączy w sobie cechy narzędzi CAT (computer assisted translation) i tłumaczenia maszynowego. Transmart.System to narzędzie znacznie przyspieszające pracę tłumaczy oraz zapewnia stałą spójność terminologiczną w ramach tłumaczonego dokumentu. W efekcie koszt tłumaczenia staje się znacznie niższy, co bezpośrednio przekłada się na poprawę realizowanych marż na tłumaczeniach pisemnych.

Równolegle Spółka rozpatrywała możliwość inwestycji w nowe oprogramowanie typu CAT oraz TMS (Translation Management System). Wdrożenie w Spółce nowych narzędzi tego typu pozwoli na optymalizację marż na usługach tłumaczeniowych oraz usprawnienie zarządzania projektami tłumaczeniowymi.

## XI. LICZBA OSÓB ZATRUDNIONYCH PRZEZ EMITENTA W PRZELICZENIU NA PEŁNE ETATY

Na dzień 31 grudnia 2016 r. zatrudnienie w Summa Linguae S.A., na podstawie umów o pracę, w przeliczeniu na pełne etaty, wynosiło 16,75.

## XII. OPIS ORGANIZACJI GRUPY KAPITAŁOWEJ, ZE WSKAZANIEM JEDNOSTEK PODLEGAJĄCYCH KONSOLIDACJI

Summa Linguae Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie (Polska) – podmiot zależny do 30.12.2016 r.

Summa Linguae Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie zarejestrowana jest w rejestrze przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000330234 („SLO”). Stosunek dominacji Spółki względem SLO istniał od dnia 21.10.2014 r. do dnia 30.12.2016 r., kiedy to Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie Wydział XI Gospodarczy KRS dokonał wpisu w Rejestrze Przedsiębiorców KRS połączenia Spółki Emitenta, jako spółki przejmującej, ze spółką zależną SLO, jako spółką przejmowaną. Połączenie spółek miało na celu uproszczenie struktur organizacyjnych w ramach grupy kapitałowej Spółki, wzmocnienie kształtowania jednolitej kultury organizacji, a także uproszczenie procesów operacyjnych i procedur.

Przedmiotem działalności SLO była działalność komplementarna względem Spółki związana z tłumaczeniami, polegająca na świadczeniu usług tłumaczeniowych jako podwykonawca Spółki, co pozwalało na większą elastyczność cen i tym samym na optymalizację kosztów Spółki. W ramach współpracy do zadań Spółki należy: pozyskiwanie klientów, dokonywanie analiz oraz udzielanie wsparcia merytorycznego. Do zadań SLO należało natomiast: realizacja usług tłumaczeniowych, zapewnienie dyspozycyjności w zakresie realizacji usług tłumaczeniowych, dostarczenie wykonanych prac, przestrzeganie systemu zarządzania jakością wdrożonego przez Spółkę, przeniesienie praw autorskich, zachowanie poufności, przestrzeganie zakazu konkurencji. SLO stanowiło również zaplecze organizacyjne, pozwalające Spółce na świadczenie swoich usług.

Spółka nie dokonywała konsolidacji ze wskazanym podmiotem, uznając dane finansowe jednostki za nieistotne dla realizacji obowiązku określonego w art. 4 ust. 1. ustawy o rachunkowości.

#### Summa Linguae Romania S.r.l. (dawniej Certitude Eurologos S.r.l.) z siedzibą w Bukareszcie (Rumunia)

W IV kwartale 2016 r. Spółka zawarła umowę inwestycyjną ze spółką prawa rumuńskiego Certitude Eurologos S.r.l. z siedzibą w Bukareszcie oraz jedynym wspólnikiem Certitude. W rezultacie ustaleń stron zawartych w umowie inwestycyjnej podmiot ten zmienił nazwę na Summa Linguae Romania S.r.l. („SLRO”). Zgodnie z umową inwestycyjną Spółka w I kwartale 2017 r. objęła 15.243 udziałów w podwyższonym kapitale zakładowym SLRO, które stanowią 59,99% kapitału zakładowego SLRO i uprawniają do 15.243 głosów, stanowiących 59,99% wszystkich głosów na Zgromadzeniu Wspólników SLRO.

Ze względu na istotność danych finansowych oraz liczbę udziałów w SLRO, które objął Emitent, SLRO podlegać będzie konsolidacji począwszy od raportu za I kwartał 2017 r.

### **XIII. W PRZYPADKU, GDY EMITENT TWORZY GRUPĘ KAPITAŁOWĄ I NIE SPORZĄDZA SKONSOLIDOWANYCH SPRAWOZDAŃ FINANSOWYCH – WSKAZANIE PRZYCZYŃ NIESPORZĄDZANIA TAKICH SPRAWOZDAŃ**

Na podstawie art. 58 ust. 1 ustawy o rachunkowości Emitent nie dokonywał konsolidacji z podmiotem wskazanym w pkt. XII - Summa Linguae Outsourcing Sp. z o.o., uznając dane finansowe tej jednostki za nieistotne dla realizacji obowiązku określonego w art. 4 ust. 1 ustawy o rachunkowości.

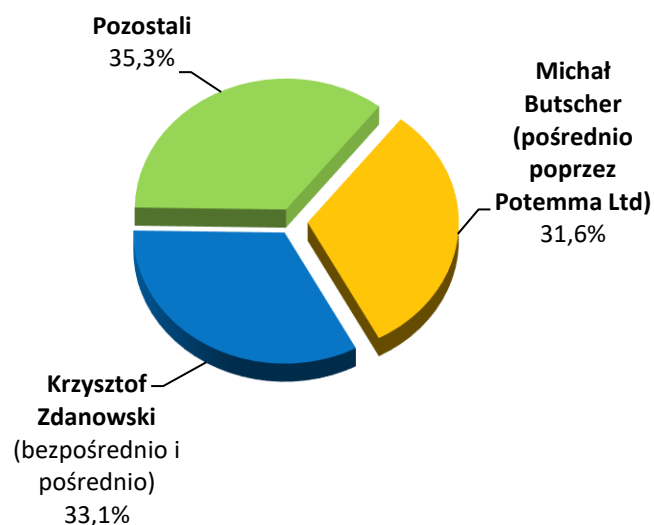
#### XIV. INFORMACJA O STRUKTURZE AKCJONARIATU EMITENTA, ZE WSKAZANIEM AKCJONARIUSZY POSIADAJĄCYCH, NA DZIEŃ PRZEKAZANIA RAPORTU, CO NAJMNIEJ 5% GŁOSÓW NA WALNYM ZGROMADZENIU

Na dzień przekazania niniejszego raportu kwartalnego strukturę akcjonariatu Emitenta, z uwzględnieniem akcjonariuszy posiadających co najmniej 5% głosów na Walnym Zgromadzeniu Emitenta, prezentuje poniższa tabela 6 i wykresy 3 i 4.

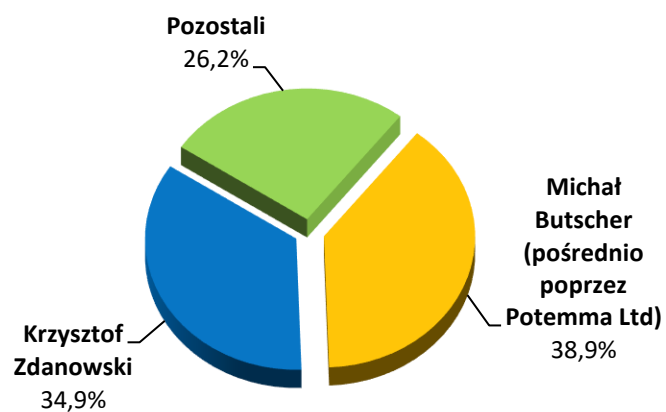
**Tabela 6.** Struktura akcjonariatu Summa Linguae S.A.

Lp.	Akcjonariusz	Liczba akcji	% akcji	Liczba głosów	% głosów
1.	Michał Butscher (pośrednio poprzez Potemma Ltd)	894 040	31,64%	1 488 040	38,90%
2.	Krzysztof Zdanowski	933 995	33,05%	1 333 995	34,87%
1.1	Bezpośrednio	280 955	11,31%	420 955	12,08%
1.2	Pośrednio – Fenomen SPV Sp. z o.o.	653 040	26,28%	913 040	26,20%
3.	Pozostali	997 725	35,31%	1 003 725	26,24%
<b>RAZEM</b>		<b>2 825 760</b>	<b>100,00%</b>	<b>3 825 760</b>	<b>100,00%</b>

**Wykres 3.** Struktura akcjonariatu Summa Linguae S.A. (udział w kapitale zakładowym)



Wykres 4. Struktura akcjonariatu Summa Linguae S.A. (udział w głosach na Walnym Zgromadzeniu)



Kraków, 14 lutego 2017 r.

Zarząd Summa Linguae S.A.  
Krzysztof Zdanowski, Prezes Zarządu  
Michał Butscher, Wiceprezes Zarządu



**Biuro w Krakowie (Siedziba)**

ul. Lublańska 34  
31-476 Kraków  
Tel. +48 (12) 293 93 80  
Fax. +48 (12) 293 93 89

**Biuro w Warszawie**

pl. Europejski 3  
00-844 Warszawa  
Tel. +48 (22) 868 57 71  
Fax. +48 (22) 242 84 09

**Biuro Obsługi Klienta**

bok@summalinguae.pl  
Tel. +48 12 293 93 82  
Tel. +48 22 541 64 94

**Dział Administracji**

administracja@summalinguae.pl  
Tel. +48 12 293 93 80  
Tel. +48 22 541 64 90

**Dział Marketingu i PR**

marketing@summalinguae.pl  
Tel. +48 22 541 64 95

**Dział Sprzedaży**

sprzedaz@summalinguae.pl  
Tel. +48 12 293 93 84  
Tel. +48 785 121 151

**Kontakt dla mediów**

paulina.macuga@summalinguae.pl  
Tel. +48 785 052 752